Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 22 (1904)

Heft: 197

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 07.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 197 XXII. Jahrgang. Bern, Samstag, 14. Mai. 1904 Berne, Samedi, 14 mai. XXIIme année. № 197

Abonnemente:
Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2tes Semester . » 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post abonniert werden.
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
Suisse: un an . . fr. 6.
2e semestre . . » 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement aux offices postaux.
Prix du numéro 10 cts.

Feuille officielle suisse du commerce – Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.

Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: **Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.**
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: **Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.**
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt — Sommaire

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Internationale Wechselkurse. — Verkehr Holland-England. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurseröffnungen. — Ouvertures de faillites.
(B.-G. 231 u. 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Bern. *Konkursamt Bern-Stadt.* (829)
Gemeinschuldner: Stalder, Fritz, Eisenhandlung, Aarbergergasse Nr. 9, in Bern.
Datum der Konkurseröffnung: 4. Mai 1904.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 20. Mai 1904, vormittags 10 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Bern-Stadt, Amthaus II. Stock, Zimmer Nr. 23.
Eingabefrist: Bis 13. Juni 1904.

Kt. Schwyz. *Konkursamt Küssnacht.* (818)
Ausgeschlagene Verlassenschaft des Meyer, Klemenz Leon, Schuhmacher und Schuhhandlung, von Uezwil, Kanton Aargau, wohnhaft gewesen in Küssnacht, Rigigasse, gestorben den 3. April 1904.
Datum der Konkurseröffnung: 10. April 1904.
Erste Gläubigerversammlung: 30. Mai 1904, nachmittags 3¼ Uhr, auf dem Konkursamt Küssnacht (Rathaus daselbst).
Eingabefrist: Bis und mit 21. Juni 1904.

Kt. St. Gallen. *Konkursamt Oberrheinthal in Altstätten.* (822)
Verlassenschaft von Lüchinger, Theodor, Präsident, Stickerei und Kolonialwaren (Geschäftsführer, bezw. Pächter, eventuell Alleinbesitzer der «Aktienstickerei Oberriet») in Oberriet.
Datum der Liquidationseröffnung: 11. Mai 1904.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 24. Mai 1904, nachmittags 3 Uhr 20 Minuten, im Rathaus, in Altstätten.
Eingabefrist: Bis 24. Mai 1904.
NB. Diejenigen Gläubiger, welche ihre Forderungen im öffentlichen Inventar angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe enthoben.

Kt. Aargau. *Konkursamt Aarau.* (821³)
Gemeinschuldner: Merk, Adolf, Kaufmann, in Aarau (gewesener unbeschränkt haftender Gesellschafter der aufgelösten, aber nicht gelöschten Firma «Merk & Cie in Niedergösgen).
Datum der Konkurseröffnung: 30. April 1904.
Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).
Eingabefrist: Bis 3. Juni 1904.

Ct. du Valais. *Office des faillites de Sierre.* (826)
Failli: Gros, Pierre-Joseph, quand vivait, à Grône.
Date de l'ouverture de la faillite: 29 mars 1904.
Délai pour les productions dans la forme sommaire: 4 juin 1904.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.
(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria.
(L. E. 249 e 250.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Ct. de Berne. *Office des faillites de Courtelary.* (830)
Failli: Ulmann, Félix, négociant, à Tramelan.
Délai pour intenter l'action en opposition: 24 mai 1904.

Kt. Luzern. *Konkursamt Luzern.* (828)
Gemeinschuldner: Steger, Fritz, Gasthaus zum «Bad», Burgerstrasse Nr. 20, in Luzern.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 24. Mai 1904.

Kt. Luzern. *Konkursamt Ruswil.* (827)
In Sachen der ausgeschlagenen Verlassenschaft der Witwe Meyer-Bühler, Mathilde, sel., Untergerbi, in Ruswil, liegt der Kollokationsplan zur Einsicht auf.
Anfechtungsfrist: Bis 24. Mai 1904.

Kt. St. Gallen. *Konkursamt Rorschach.* (820)
Gemeinschuldner: Sturzenegger, J. Ulr., Bauflaschner und Wirt, zum «Terminus» in Rorschach.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 25. Mai 1904.

Kt. Thurgau. *Konkursamt Weinfelden.* (834)
Gemeinschuldner: Hugentobler, Jak., vormals z. «Rose» in Weinfelden.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 26. mai 1904.

Ct. del Ticino. *Ufficio dei fallimenti di Lugano.* (831)
Fallito: Somarelli, Luigi, di Lugano.
Data del deposito: 14 maggio 1904.
Termine per promuovere l'azione d'opposizione: 24 maggio 1904.
Seconda adunanza dei creditori: 3 giugno 1904, alle ore 3 pomeridiane, nell'ufficio di esecuzione e fallimenti, a Lugano.

Ct. de Vaud. *Office des faillites du District d'Orbe.* (824)
Failli: Diserens, Louis, allié Jaccard, laitier, à Orbe.
Délai pour intenter l'action en opposition: 27 mai 1904.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Ct. de Fribourg. *Office des faillites de la Sarine, à Fribourg.* (825)
Faillie: Société anonyme Hôtel Kurhaus Schönberg près Fribourg.
Date de la clôture: 10 mai 1904.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.
(B.-G. 195 u. 317.) (L. P. 195 et 317.)
Rivocazione del fallimento.
(L. E. 195 e 317.)

Ct. del Ticino. *Ufficio dei fallimenti di Lugano.* (832/33)
Falliti:
Erba, Elia, di Lugano.
Cozzetti, Angelo, di Maroggia.
Data della rivocazione: 9 maggio 1904.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)
Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa.
(L. E. 257.)

Kt. Zürich. *Konkursamt Riesbach in Zürich V.* (835²)
Fahrhabe-Gant.
Aus dem Konkurse betreffend Frau Senftleben-Kluge, Anna, Ingenieur-Bureau, Dahliastrasse 3, in Zürich V, werden Freitag, den 20. Mai 1904, nachmittags von 2 Uhr an, in der Wirtschaft zum General Dufour, Dufourstrasse 80, in Zürich V, öffentlich versteigert:
1 Plüsch-Ameublement, bestehend aus: 1 Sopha, 2 Fauteuils, 6 Sesseln, 1 Büffet, 1 Divan, 1 harthölzerner ovaler Tisch, 1 Klavierstuhl, 1 Nähtischli, 1 eiserner Blumentisch, 2 tannene Nachttischli, 8 Rohrstühle, 1 dreiarmiger Gasleuchter, 1 Spiegel, 4 Linoleumteppiche, 2 grosse persische Bodenteppiche, 1 Plüschteppich, 1 Garderobehalter mit Spiegel und Schirmgestell, 1 Chiffonière, 1 Kasten, 1 Partie Vorhänge, Etagères, 1 Aktengestell, 1 Aktenschrank mit Rolladen, 4 Sessel, 1 amerik. Bureaustuhl, 1 runder Tisch, 1 viereckiger Tisch, 1 Kopierpresse, 1 eichenes Regal, 2 Zeichnungstische mit Schubladen, 1 Drehstuhl, 1 grosse eiserne Firmatafel, 1 Pultaufsatz, 1 Schirmgestell, 1 Partie Bureauutensilien, Vorlagen etc.

Kt. Basel-Stadt. *Konkursamt Basel-Stadt.* (801¹)
Gemeinschuldner: Der verstorbene Eduard Durrer-Stoffel, gewesener Inhaber der Firma «Ed. Durrer», Mechanische Werkstatt und Metallgiesserei etc.
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Freitag, den 20. Mai 1904, vormittags von 10 bis 12 Uhr, und nachmittags von 2 Uhr an, im Nr. 117, Claragraben in Basel. Verwertungsgegenstände: Sämtliche zum Betrieb und zur Einrichtung der mechanischen Werkstatt, Metallgiesserei, Versilberungs- und Vernicklungsanstalt gehörenden Maschinen und Utensilien, nämlich: 1 Dampfmaschine, 1 Hobelmaschine, 1 grosse Bohrmaschine, 1 Riffelmaschine, 3 Revolverbänke, 11 Drehbänke, 1 Amboss mit Stock, 1 Esse mit Windflügel, 1 Feldschmiede, 1 Flaschenzug, 1 Lochplatte, 1 Richtplatte, 16 Schraubstöcke, 1 Magnetisiermaschine, 1 grosser Schleifstein, 1 Kaltsägemaschine, 1 Schmirgelschleifmaschine, 1 Pumpenpresse, 2 Rohrschrankstöcke mit Bank, 2 Oelsparapparate, 2 Luftpumpen, 1 Schnellbohr-

maschine, 1 Silber-, 1 Nickel- und 1 Kupferbad, 1 Dynamomaschine, 2 Poliermaschinen mit Zubehörde, 1 Transmission mit Riemen, 1 Partie Werkzeug, 1 Lötbank, 1 Dezimalwage, 1 Flaschenputzmaschine, 5 Bouchirmaschinen, 1 Kran, 1 Partie Formkasten und Tiegel, 18 Bierschlitten, 1 Partie Messing- und Nickelwaren, 1 Handwagen, 1 Handkarren, 1 Partie fertige Waren, 1 Partie Rohmaterialien, 2 neue amerikanische Gewindeschneidekluppen, 1 eiserne Geldkasse, diverse Laden- und Bureauutensilien, u. a. m.

Die Gegenstände können am Ganttage, vormittags von 9 Uhr an, besichtigt werden.

Die Versteigerung geschieht eventuell auch en bloc.

Ct. del Ticino. *Ufficio dei fallimenti di Blenio in Acquarossa.* (838)

Fallita: La Società Anonima Fabbrica Birra S. Salvatore, in Torre,

Data e luogo dell'incanto: 17 giugno 1904, alle ore 2 pom., nel locale uso studio della fabbrica Birra S. Salvatore, in Torre.

Le condizioni d'asta saranno ostensibili presso l'amministrazione del fallimento, in Acquarossa, dal 1° giugno 1904 in avanti.

Beni in Territorio di Torre.

	Misura m²	Stima
1° Prato al Nord delle vecchie cantine	312	312. —
Un noce in detto	—	30. —
2° Terreno tra la strada cantonale e la strada che mette alla fabbrica birra	2,940	1,470. —
Due noci ed un castagno in detto	—	28. —
3° Terreno sopra il piazzale delle cantine, e sopra il cortile alla stalla Bruni	250	125. —
4° Terreno sopra la strada che conduce alla fabbrica birra e nuove cantine	1,010	505. —
5° Terreno avanti la fabbrica	150	75. —
6° Prato annesso a vento della stalla della Birraria in parte piazzale	350	175. —
7° Altro annesso a vento della stalla della Birraria in parte piazzale	154	77. —
8° Piazzale per la formazione del ghiaccio	511	255. 50
9° Canale per condur l'acqua al d^to piazzale	—	45. —
10° Il canale comune al giá molino della Birraria ora Officina Elettrica Cima, e relativi diritti di derivazione ecc.	—	2,000. —
Fabbricati e macchine fisse ed annesse.		
11° L'edificio per la fabbrica della birra, contenente: grande caldaia di ferro per l'ebollizione della birra; grande caldaia-serbatoio per l'acqua calda; grande tina; caldaia per la rimescolazione della birra con accessori; grande filtro a serbatoio; grande pompa; macchina per lavatura della massa da filtro; macchina per compressione; tubazione completa per acqua calda e fredda; travatura metallica per sostegno della tina caldaia; coregge di trasmissione; doppia ruota metallica nuova, e gran ruota in legno; molino per la macinazione dell'orzo; tubo di gomma; rubinetti d'ottone; due lampade elettriche ecc.	—	19,500. —
12° Tettoia coperta di zinco, avanti la fabbrica	—	50. —
13° Tettoia-legnaia, dietro la fabbrica; pompa per la pressione della birra; sega circolare; e ventilatore per l'incatramazione dei barili	—	450. —
14° Ripostiglio pel carbone	—	50. —
15° Fabbricato attiguo alla rocca ecc.	—	305. —
16° Tettoia con fornello	—	50. —
17° Tettoia per l'incatramazione, avanti la fabbrica	—	35. —
18° Nuovo impianto per la fabbricazione del ghiaccio	—	125. —
19° Grande fabbricato contenente due grandi cantine; due grandi ghiacciaie e due piccole; cantina di fermentazione; grande portico; lampada elettrica; due grandi solai; rinfrescatoio piano ed altro verticale; casa d'abitazione pel birraio, con 4 locali; lampada elettrica ecc.	—	50,000. —
20° Edificio sopra la strada cantonale presso il crotto Peretti, composto di due cantine al pian terreno con lampada elettrica; al piano superiore, ripostiglio e grande cantina, e sopra ancora altri 4 locali	—	6,000. —
21° La stalla costrutta a nuovo con stanza pel conducente; lampada elettrica ecc.	—	2,000. —
22° Strada che dalla cantonale mette alla fabbrica birra ed altri accorciatoi; condotti di scolo d'acqua; tubazioni ecc.	—	1,000. —
23° Magazzino a Biasca con annesso terreno; ghiacciaia ecc. composto di due piani con stanza pel conducente	—	6,000. —
Macchine non annesse agli stabili.		
N° 11 macchine trasportabili per uso diverso	—	1,372. —
Vasellame.		
Grandi tine; botti grandi e mezzane; barili nuovi ed usati; casse; bottiglie; mastelli; secchie ecc.	—	10,324. —
Mobili.		
Per mobili nei diversi locali, e biancheria	—	589. —
Per utensili ed attrezzi diversi	—	393. 40
Carri e finimenti.		
Due carri grandi; due sciarabank grandi; altri due mezzani; altro piccolo; cinque finimenti; briglie; tiranti; redini ecc.	—	1,349. —
Cavalli.		
Cavallo grigio	—	600. —
Puledro baio	—	640. —
Puledro grigio	—	600. —
Il baio vecchio	—	400. —

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Verlängerung der Nachlassstundung. — Prolongation du sursis concordataire.
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Ct. de Genève. *Office des faillites de Genève.* (837)

Débiteur: Poletti, François, entrepreneur de serrurerie, Rue David-Dufour.

Prolongation du sursis: Un mois au 30 juin 1904.

Assemblée des créanciers: 18 juin 1904, à 10 heures du matin.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.
(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich. *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung.* (839²)

Schuldnerin: Firma Th. Sprissler-Schorpp, Malereigeschäft (Inhaberin Frau Therese Sprissler-Schorpp), Höschgasse 41, in Zürich V.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Mittwoch, den 25. Mai 1904, vormittags 8 Uhr, vor dem Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, Flössergasse 15.

Kt. Aargau. *Konkursamt Lenzburg.* (819)

Schuldner: Hochuli, Hans, zur Warenhalle, in Fahrwangen.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Donnerstag, den 19. Mai 1904, vormittags 11 Uhr, vor Bezirksgericht Lenzburg.

Ct. de Vaud. *District de Vevey.* (836)

Débiteur: Durieu, Charles, éditeur, à Vevey.

Jour, heure et lieu de l'audience: Mercredi, 1er juin 1904, à 8 heures du jour, en salle du tribunal, à Vevey.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Internationale Wechselkurse

(Sichtkurse).

	Schweiz Geld Fr.	Schweiz Brief Fr.	Amsterdam Geld fl.	Amsterdam Brief fl.	Deutschland Geld Mk.	Deutschland Brief Mk.	Italien Geld L.	Italien Brief L.	London Geld per 1 £	London Brief per 1 £	Paris[1] Geld Fr.	Paris[1] Brief Fr.	Wien Geld fl.	Wien Brief fl.	New York 60 Tage
Schweiz pr. Fr. 100.— 7. Mai	—	—	—	—	81.09	81.14	99.87½	99.97½	Fr. 25.16	25.21	perte 11/32	perte 7/32	95.10	95.20	—
Amsterdam pr. fl. 100.— 7. Mai	208.50	208.75	—	—	169.25	169.40	208.35	208.55	fl. 12.04	12.09	205⅞	206½	198.60	198.80	—
Deutschland pr. Mk. 100.— 7. Mai	123.22	123.29	59.05	—	—	—	123.10	123.17	Mk. 20.40½	20.45½	121 9/16	121 11/16	117.22½	117.42½	Mk. 4=94⅞ cts.
Italien pr. Lire 100.— 7. Mai	100.07	100.15	—	—	81.18	81.25	—	—	L. 25.13	25.18	perte ¼	perte ⅛	95.20	95.35	—
London pr. £ 1.— 7. Mai	25.17	25.18	12.06	—	£ 10=204.28	204.82	25.15	25.16½	—	—	25.10	25.11	£ 10=239.40	239.65	Checks $ 4.85 / Cable transf. $ 4.87,15
Paris pr. Fr. 100.— 7. Mai	100.25	100.29	48.05	—	81.38½	81.88	100.15	100.25	Fr. 25.03½	25.13½	—	—	95.40	95.50	$ 1 = Fr. 5.18½
Wien pr. Kr. 100.— 7. Mai	105.02	105.12	—	—	85.23	85.28	104.97½	105.07½	Kr. 23.90½	24.00½	103 8/16	103 13/16	—	—	—
New York pr. $ 1.— 7. Mai	5.16¼	5.16¾	—	—	4.18¾	4.19¼	5.14	5.17	$ 49 7/32	49 9/32	5.14¼	5.15¼	—	—	—

Paritäten.

100 Fr. = 81,00 Mk.	100 Mk. = 123,457 Fr.	1 £ = 25,2215 Fr.	100 österr. Kr. = 105,01 Fr.	100 $ = 518,26 Fr.	100 holl. fl. = 208,82 Fr.
100 „ = 3,965 £.	100 „ = 4,895 £.	1 „ = 20,4295 Mk.	100 „ „ = 85,06 Mk.	100 „ = 419,79 Mk.	100 „ „ = 168,74 Mk.
100 „ = 95,28 österr. Kr.	100 „ = 117,56 österr. Kr.	1 „ = 24,017 österr. Kr.	100 „ „ = 4,164 £.	100 „ = 20,548 £.	100 „ „ = 8,2597 £.
100 „ = 19,295 $.	100 „ = 28,821 $.	1 „ = 4,867 $.	100 „ „ = 20,26 $.	100 „ = 493,52 österr. Kr.	100 „ „ = 198,86 österr. Kr.
100 „ = 48,003 holl. fl.	100 „ = 59,268 holl. fl.	1 „ = 12,107 holl. fl.	100 „ „ = 50,41 holl. fl.	100 „ = 248,78 holl. fl.	100 „ „ = 40.196 $.

[1]) Die Kurse für Amsterdam, Deutschland und Wien sind Dreimonats-Kurse.

Verschiedenes — Divers.

Verkehr Holland-England. Die Great Estern-Eisenbahn, welche den Verkehr nach und von England über Hoek van Holland vermittelt, hat mit Beginn des Sommerdienstes eine weitere Verbesserung insoweit eingeführt, als die zwischen London (Liverpool Street Station) und Harwich im Anschluss an die Dampfer nach und von Hoek van Holland verkehrenden kontinentalen Expresszüge in D-Züge umgewandelt worden sind. Die neuen Züge, welche aus elegant und bequem eingerichteten Korridorwagen I. und II. Klasse, Restaurations- und Küchenwagen bestehen, sind durchgehends nach dem Stone'schen Separat-Dynamo-System elektrisch beleuchtet; die Dynamos werden von den Wagenachsen getrieben, jeder Wagen besitzt für sich eine separate Leitung. Während der Wintermonate erfolgt die Heizung der Züge von der Maschine aus. Eine Platzgebühr wird für diese Züge, welche ausschliesslich dem Verkehr über Hoek van Holland dienen, nicht erhoben. Ferner sind, infolge des zunehmenden Verkehrs, die Schlafeinrichtungen an Bord der Dampfer der Hoek van Holland Route durch den Bau weiterer «Staterooms» und Kabinen erheblich vermehrt worden.

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Banque d'Angleterre.

	5 mai. £	12 mai. £		5 mai. £	12 mai. £
Encaisse métallique	23,673,165	23,384,421	Billets émis . . .	50,229,820	49,821,145
Réserve de billets	21,631,005	21,378,280	Dépôts publics . .	7,544,273	7,091,114
Effets et avances	26,421,383	25,096,248	Dépôts particuliers	41,992,416	40,790,149
Valeurs publiques	17,279,040	17,229,684			

Banque de France.

	5 mai. fr.	13 mai. fr.		5 mai. fr.	13 mai. fr.
Encaisse métallique .	3,598,587,919	3,664,505,560	Circulation de billets. . .	4,356,882,545	4,272,272,770
Portefeuille	736,511,483	711,315,168	Comptes cour.	674,101,303	751,621,651

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

Schweiz. Medizinal- & Sanitätsgeschäft A.-G.

vormals **C. Fr. Hausmann**, Hechtapotheke

ST. GALLEN.

Die Tit. Aktionäre werden hiemit gemäss § 12 der Statuten zu der **Dienstag, den 7. Juni 1904, nachmittags 3 Uhr,** im **Hotel „Hecht"** in **St. Gallen,** stattfindenden

ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, in der folgende Geschäfte zur Verhandlung kommen werden:

1) Abnahme der Rechnung und des Geschäftsberichtes für 1903.
2) Bericht und Anträge der Rechnungsrevisoren.
3) Beschlussfassung über Verwendung des Reingewinnes und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4) Wahl eines Mitgliedes des Verwaltungsrates gemäss § 19 der Statuten.
5) Wahl von drei Rechnungsrevisoren für 1904 gemäss §§ 30 und 15b der Statuten. (1110;)

Die Jahresbilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht können vom 4. bis 7. Juni auf dem Bureau der Gesellschaft, Kugelgasse 4, in St. Gallen, eingesehen werden; an der gleichen Stelle können bis am 7. Juni, vormittags 10 Uhr, die Stimmkarten (§ 14 der Statuten) bezogen werden.

St. Gallen, Mitte Mai 1904.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident:
C. Fr. Hausmann.

Vereinigte Schweizer Brauereien

WINTERTHUR.

Ausserordentliche Generalversammlung.

Die Herren Aktionäre werden hiemit zu einer ausserordentlichen Generalversammlung eingeladen auf

Dienstag, den 31. Mai 1904, nachmittags 2½ Uhr,
im Braustübl der Brauerei Haldengut, Winterthur.

Traktanden:

1) Statuten-Revision, insbesondere betr. Aenderung der Firma und des Nominalbetrages der Aktien bei unverändertem Grundkapital.
2) Anträge und Beschlussfassung über die mit der Statuten-Revision zusammenhängenden Anordnungen.
3) Umfrage. (1113;)

Die Stimmkarten können vom 16.—30. Mai auf dem Bureau der Gesellschaft und an der Kasse der St. Galler Handelsbank gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden.

Winterthur, den 6. Mai 1904.

Namens des Aufsichtsrates,
Der Präsident:
Schöllhorn.

Eidgenössische Bank

(Aktiengesellschaft).

Kapital Fr. 25,000,000, voll einbezahlt.

Comptoirs in: Zürich, St. Gallen, Basel, Bern, Chaux-de-Fonds, Lausanne, Vevey und Genf.

Wir sind Abgeber von

3 3/4 % Obligationen al pari

auf 3 Jahre fest, mit dreimonatlicher Kündigung, in Stücken von Fr. 1000 und Fr. 5000. (997)

Anmeldungen bei unseren sämtlichen Comptoirs.

Das Direktorium.

Aktien-Gesellschaft „Union" in Biel (Fabrik in Mett).
Erste schweizerische Fabrik für elektrisch geschweisste Ketten.
Patent Nr. 27199.
Ketten aller Art
für industrielle u. landwirtschaftliche Zwecke
Grösste Leistungsfähigkeit. — Ketten von höchster Tragkraft. (57,)

Hôtel, Pension und Höhenkurort

Rigi-Scheidegg.

Luft-, Milch-, und Kaltwasser-Kur, Elektrotherapie.
Spezialtisch für Magenkranke.

Angenehmer, ruhiger Aufenthalt bei mässigen Preisen. Ausgedehnte, ebene Spaziergänge. Spiel- und Schattenplätze. Grossartige Alpenrundsicht, Aussichtsturm. **Post, Telegraph und Telephon. Bäder. Kurarzt. Protest. und kathol. Gottesdienst.** Eigene Sennerei etc.
Empfiehlt bestens

[642] **Dr. R. Stierlin-Hauser.**

Amtliches Güterverzeichnis,

ausgekündet unter Androhung des Rechtsnachteils des Verlustes der Forderungs- und Bürgschafts-Rechte: **Hommel, August,** Mechaniker und Reisszeugfabrikant, von und in Aarau (Inhaber der Firma «Hommel, F., Reisszeugfabr., Aarau»).

Eingabefrist bis den **11. Juni 1904** in der Gerichtskanzlei Aarau.

Aarau, den 30. April 1904.

Der Gerichtspräsident: **Heller.**
(1108) *Der Gerichtsschreiber:* **W. Blum.**

Dätwyler & Cie, Stadthausquai 13, Metropol, Zürich.

Bank- und Effektengeschäft. [817]

Kauf u. Verkauf von Aktien und Obligationen. — Vorschüsse a. Wertpapiere. Ausführung von Börsenaufträgen im In- und Ausland. — Kapitalanlagen.

Thunersee-St. Beatenbergbahn.

Die **Dividende** pro 1903 ist auf 6,5 % festgesetzt worden und kann gegen Abgabe des Coupons **Nr. 15** mit **Fr. 32.50** bezogen werden in **Bern** bei der **Spar- & Leihkasse in Bern,** in **Thun** bei der **Kantonalbankfiliale Thun** und bei der **Spar- und Leihkasse Thun.**

Thun, den 10. Mai 1904.

Für die Direktion:
(1137) **Leuenberger.**

Solothurner Kantonalbank.

Aufkündigung von 4 % Obligationen.

Wir künden hiemit unsere sämtlichen im Jahre 1904 kündbaren 4 % Obligationen auf den **nächsten Zinstag** zur Rückzahlung auf.

Die Titel sind mit allen noch ausstehenden Coupons bis spätestens zum Verfalltag franko einzureichen, ansonst sie jeden Anspruch auf weitere Verzinsung verlieren.

Solothurn, den 21. Dezember 1903.

[7] **Die Direktion.**

Zu verkaufen:

1 **Cornwallkessel,** 27 m² Heizfläche, 9 Atm. Druck.
1 » 20 m² » 5 » »
1 » 15 m² » 10 » »
1 **vertik. Querrohrkessel,** 6 m² Heizfläche, 8 Atm. Druck.
2 » » 5 m² » 8 » »
1 » » mit angebauter Dampfmaschine von 4 HP.
2 » » 2 m² Heizfläche, 10 Atm. Druck.
2 » » 4 m² » 8 » »
2 » **Rauchröhrenkessel,** 9½ m² Heizfläche, 4 Atm. Druck.
1 » » 7 m² » 6 » »
2 **Asphaltkochapparate,** 200 Liter Inhalt.
2 » 220 » »
1 » 240 » »
1 **Giesskessel mit Kippvorrichtung,** 7500 kg Inhalt.
1 » » » 6000 » »
1 » » » 2500 » »
1 » » » 1000 » »
1 **Seifenkessel,** 8000 Liter »
2 **Seifenformen,** 2000 lg, 1250 breit, 1240 hoch.
1 **Warmwasserboiler,** 1000 lg, 670 diam; geschweisst.
4 » 2000 » 600 » (1040)
1 » 1000 » 600 » mit Mannloch.
1 **Wasserreinigungsanlage.** 1 **Doppelkessel.**
Diverse Bleibleche. Diverse Dampfheizröhren von 90—250 m/m diam.

Alle Objekte werden zu billigsten Preisen abgegeben.

Kesselschmiede Richterswil.

Basler Lagerhausgesellschaft, Basel.

(1967)

Rasche und regelmässige Sammelwagen von **Antwerpen** (von Amerika etc.), **Hâvre, London, Manchester, Bradford,** Roubaix, **Gent,** Bruxelles, Rotterdam, Amsterdam, Hamburg, Bremen, **Berlin,** Frankfurt, Mannheim, Hagen, Köln, etc. — Besorgung sämtlicher im Veredlungsverkehr vorkommenden Operationen — **Rheinschiffahrt. — Amtliche Güterbestätterei der Grossherz. Bad. Staatseisenbahnen.** — Zollabfertigung und Camionnage am Schweiz. Bundesbahnhof. — Uebernahme von Speditionen aller Art von und nach allen Richtungen.

Unter-Yberg

bei Einsiedeln, Schweiz.

Klimatischer Jahres-Höhenkurort I. Ranges.
(930 Meter über Meer).

Mildes Klima - **Kurhaus Roos** - Reinste Luft

Komfortables Haus:
Zentralheizung, elektr. Licht, Glasveranda, Terrasse, Balkone, Gesellschaftsräume, ausgezeichnete Küche. Pensionspreis (inkl. Zimmer) von 5 Fr. an.
Günstige Heilerfolge.

Physikalisch-diätetische Kurmethoden:
Modernes Wasserheilverfahren. Medizinische Bäder; kohlensaure Bäder. Vibrations-Massage. — Terrainkuren. — Sonnen- und Luftbadanlagen.

Tannen- und Lärchenwaldungen. (983)

Aktiengesellschaft der von Moos'schen Eisenwerke Luzern.

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 18. Mai 1904, vormittags 10½ Uhr, im **Verwaltungslokal** am **Kasernenplatz Nr. 1,** in **Luzern.**

Traktanden:

1) Abnahme der Rechnung und des Geschäftsberichtes für 1903.
2) Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3) Statutengemässe Wahlen in den Verwaltungsrat, sowie der Revisoren.

Die Jahresbilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht, können bis zum 16. Mai auf dem Bureau der Gesellschaft am Kasernenplatz eingesehen werden. (1084;)

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung sind auf dem Gesellschaftsbureau bis spätestens den 18. Mai, vormittags 10 Uhr, zu beziehen.

Luzern, den 7. Mai 1904.

Namens des Verwaltungsrates:
Der Präsident:
Jul. Schnyder.

Wasserheilanstalt (640 m) Sanatorium

Eisenbahnstation: **Sihlbrugg.** **Albisbrunn** bei **Zürich.**

Mai-Oktober. Für Nervöse, Rekonval., Ruhebedürft., Blutarme, Stoffwechselkranke etc. Moderne Einricht. für **Wasserkur, Beweg.- und Licht-Therapie, Massage, Elektrizität.** Grosse Ruhe in subalpiner Höhenlage. Prächtige Aussicht ins nahe Hochgebirge. Grosser Park und Wald. Terrain- und Luftkur. (698.)

Höflichst empfohlen: Dr. med. **F. Paravicini.**

Die
Zürcher Kantonalbank

nimmt Gelder an gegen ihre [684]

3½ % Obligationen,

in Stücken von **Fr. 500, 1000** und **5000,** kündbar nach 4 Jahren.

Prima französische Rotweine

eigener Ernte meines Gutes «Clos de St-Felix» aus bester Lage Südfrankreichs, **garantiert rein,**
liefere à **Fr. 43.—, 50.— und 58.—** per Hekto franko deutsche Schweiz. Muster gratis. (959)

B. DUMAS, Propriétaire in **Thézan** (Aude), Frankreich.
» » **GENF,** 4, Rue Gevray.

Meine Filiale in Genf liefert auch gute Flaschenweine
Tüchtige Vertreter gesucht.

Lager elektrolytischer Kupferdrähte

von der **Compagnie des Tréfileries du Hâvre in Paris,**
anciens Etablissements Lazare Weiller.

Kupfer, Messing, Stahl in Tafeln, Banden, Stangen, Draht u. Röhren.
Aluminium, Nickel, Zink, Blei, Zinn.

(111) ***H. Kleinert & Cie.*** *in* ***Biel.***

Tössthalbahn-Gesellschaft.

Ordentliche Generalversammlung,

Donnerstag, den 26. Mai 1904, vormittags 11 Uhr,
im Kasino in Winterthur.

Die tit. Aktionäre der Tösstalbahn werden hiermit zu dieser Versammlung behufs Erledigung der folgenden Geschäfte eingeladen:

1) Abnahme des Geschäftsberichtes, sowie der Rechnungen und Bilanz des Jahres 1903.
2) Ersatzwahl eines Mitgliedes des Verwaltungsrates für den verstorbenen Herrn Peter-Meyer.
3) Wahl von fünf Rechnungsrevisoren.

Geschäftsbericht, Rechnungen und Bilanz, sowie der Bericht der Revisoren liegen auf dem Verwaltungsbureau und auf den Stationen zur Einsichtnahme und zum Bezuge auf. [1142]

Die Zutrittskarten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis am Tage vor der Versammlung auf den Stationen, sowie auf dem Verwaltungsbureau bezogen werden.

Die Zutrittskarten berechtigen den Inhaber auf der Tössthalbahn zur freien Hinfahrt zur Versammlung und ebenso zur Rückfahrt.

Winterthur, den 11. Mai 1904.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident:
D. Ziegler-Scheuchzer.

Walchwil am Zugersee ..... Gotthardbahnstation.
Hotel Pension Neidhart

Herrlichster Aussichtspunkt. Prächtige, windgeschützte Lage. Schöne schattige Parkanlagen. Prachtvolle Spaziergänge am See, durch Wald und auf die Berge. **Seebadanstalt. Vorzügliche Pension zu Fr. 5.— bis Fr. 6.—. Gartenrestaurant.** Kegelbahn. Ruder- und Segelboote. Telephon. — Prospekte. (894)

Besitzer: **Dr. med. J. Neidhart.**

Vereinen und Gesellschaften bestens empfohlen.

Baumwoll-Weberei-Verkauf.

In der Nähe von **Erba** (Brianza) ist eine kleine, in gutem Zustande befindliche Weberei mit 240 auf 110—160 cm breite Tücher eingerichteten Webstühlen neuester Konstruktion mit Dampfmaschinen-Betrieb und allem Zugehörigen **sofort zu verkaufen.** (1143;)

Die ausnahmsweise günstig gestellten Konditionen lassen das Objekt für jüngere, seriöse, schweizerische Industrielle als sehr beachtenswert erscheinen.

Offerten sind sub Chiffre **Z S 4068** an **Rudolf Mosse, Zürich,** oder an **Ragioniere Ernesto Cazzaniga,** via Gabrio Casati, N° 1, in **Mailand** zu richten.

Huber & Co., (2427,)

Drogen u. chem.-techn. Produkte,

Horgen.

J. P. CHRIST, Le Locle

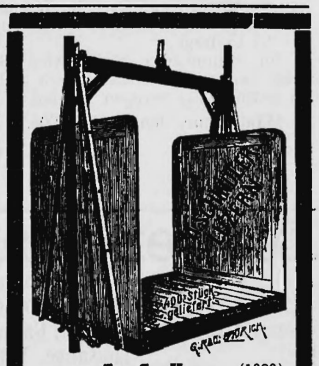
Schwämme en gros
Eponges en gros

Zimocca, Venise (1148)
Velvet, Reef
Glowe, Grass etc.

Belles formes — Grand choix
Prix modérés

Zahnbürsten en gros
Brosses à dents en gros

Junger, intelligenter [1146]
Baumwollgarn-Färbermeister
mit der gesamten Bunt-, Diamantschwarz- und Türkischrot-Färberei, sowie Schnellbleiche und Mercerisieren vollkommen vertraut, **sucht** unter ganz besch. Anspr. **dauernde Stellung.** Gefl. Ang. sub **Z Y 4049** an **Rudolf Mosse, Zürich.**



Aufzüge (1389)
jeder Bauart.

Ein [1127]
Werkzeug u. Stahl-Engros-Geschäft
sucht für seine **Schweizer-Filiale** einen branchekundigen

jungen Mann

für **Reise und Bureau.** Es können sich auch solche melden, die noch nicht gereist haben, sich aber dafür geeignet halten und die einschlägige Kundschaft in der Schweiz kennen. Kenntnis der französischen Sprache in Wort und Schrift Bedingung.

Offerten mit Gehaltsansprüchen etc. unter **K P 2822** an **Rudolf Mosse, Köln.**

Buchdruckerei H. JENT in Bern. — Imprimerie H. JENT, à Berne.